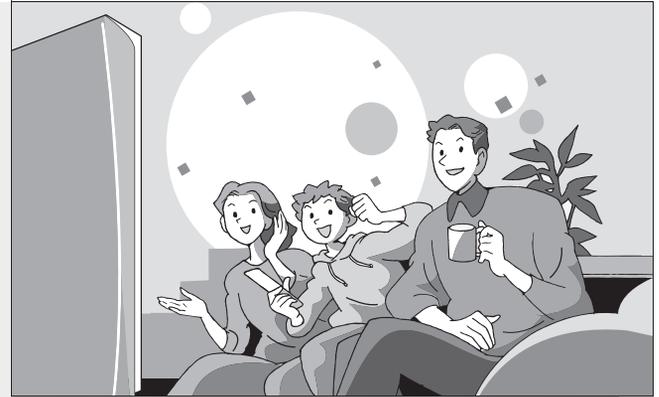


Panasonic®



Инструкция по эксплуатации DVD/CD-ПЛЕЕР Інструкція з експлуатації ПЛЕЕР DVD/CD

Модель №/Модель № **DVD-S54**



РУССКИЙ

Региональный код

Плеер воспроизводит диски DVD-Video, на этикетках которых указан региональный код "5" или "ALL".

Номер регіону

Плеер відтворює диски DVD-Video з етикеткою, що містить номер регіону "5" або "ALL".

Пример:
Приклад:



EE

RQTC0158-R

УКРАЇНСЬКА

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку данного изделия.
Прочитайте все инструкции перед подключением, эксплуатацией или настройкой данного изделия. Сохраните настоящее руководство для последующего использования.

Содержание

Перед началом эксплуатации

Принадлежности	2
Меры предосторожности	3
Воспроизводимые диски	4
Уход	5
ЭТАП 1 Подключение	6
ЭТАП 2 Пульт ДУ	8
ЭТАП 3 БЫСТР.НАСТРОЙКА	8

Эксплуатация

Основные операции воспроизведения	9
Изменение последовательности воспроизведения	11
Программное воспроизведение	11
Воспроизведение в произвольном порядке	11
Использование меню навигации	12
Воспроизведение аудиофайлов (WMA/MP3), файлов изображений (JPEG) и видео дисков (DivX/MPEG4)	12
Программное воспроизведение/Списки файлов для воспроизведения	12
Удобные функции	13
Отображение текущих параметров воспроизведения/Улучшенное объемное звучание/Повтор воспроизведения/Изменение режима отображения/Изменение скорости воспроизведения/Быстрое повторное воспроизведение/Изменение субтитров/Уменьшение искажения изображений	13
Смена звуковых дорожек/Усилитель диалогов/Переход примерно на 30 секунд вперед/Выбор ракурса/Поворот неподвижного изображения/Режим преобразования/Увеличение	14
Использование экранных меню	15
Экранное меню 1/Экранное меню 2	15
Экранное меню 3/Экранное меню 4	16
Изменение настроек плеера	17

Справочный материал

Информация о контенте DivX VOD	19
VIERA Link "HDAVI Control"™	19
Руководство по устранению неполадок	21
Глоссарий	24
Технические характеристики	25
Указатель основных функций	26

Принадлежности



Проверьте комплектность поставки принадлежностей.
При заказе запасных частей используйте указанные номера.
(Номера изделий приведены по состоянию на январь 2008 года.
Номера могут быть изменены.)

- 1 Пульт ДУ
- 2 Батарейки для пульта ДУ
- 1 Аудио-видео кабель
- 1 Сетевой шнур

(EUR7631300)

Примечание

- Прилагаемый сетевой шнур предназначен только для данного аппарата. Не используйте его с другой аппаратурой.
- Не используйте сетевые шнуры от другой аппаратуры.

-Если Вы увидите такой символ-

Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз



Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз.
Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

Меры предосторожности

Размещение

Установите аппарат на горизонтальной поверхности вдали от прямых солнечных лучей, высоких температур, высокой влажности и сильной вибрации. Такие условия могут повредить корпус и прочие компоненты, тем самым сократив срок службы аппарата. Не ставьте на аппарат тяжелые предметы.

Напряжение

Не используйте источники питания высокого напряжения. Это может привести к перегрузке аппарата и возгоранию. Не используйте источники питания постоянного тока. Тщательно проверьте источник питания прежде, чем установить аппарат на корабле или в другом месте, где используются источники постоянного тока.

Меры предосторожности при обращении с сетевым шнуром

Убедитесь в том, что сетевой шнур подсоединен правильно и не поврежден. Неплотное подсоединение и повреждения шнура могут привести к возгоранию или к поражению электротоком. Не дергайте, не сбивайте сетевой шнур и не кладите на него тяжелые предметы.

При отсоединении от розетки крепко удерживайте штепсельную вилку. Дергая за сетевой шнур, Вы можете получить поражение электротоком. Не прикасайтесь к штепсельной вилке влажными руками. Это может привести к поражению электротоком.

Посторонние предметы

Не позволяйте попадать внутрь аппарата металлическими предметам. Это может привести к поражению электротоком или поломке аппарата.

Не проливайте внутрь аппарата жидкость. Это может привести к поражению электротоком или поломке аппарата. Если это случилось, немедленно отсоедините аппарат от источника питания и свяжитесь с Вашим дилером.

Не распыляйте инсектициды на аппарат или внутрь него. В их состав входят воспламеняющиеся газы, попадание которых внутрь аппарата может привести к возгоранию.

Техобслуживание

Не пытайтесь самостоятельно чинить аппарат. Если звук прерывается, индикаторы не загораются, идет дым, либо Вы столкнулись с другой проблемой, не упомянутой в настоящей инструкции, то отсоедините сетевой шнур и свяжитесь с Вашим дилером или с авторизованным сервисным центром. Если ремонт, разборка или переделка аппарата производятся некомпетентными лицами, то это может привести к поражению электротоком или к возгоранию.

Продлите срок службы, отсоединив аппарат от источника питания, если он не будет использоваться в течение длительного периода времени.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

В ЭТОМ УСТРОЙСТВЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР. ПРИМЕНЕНИЕ РЕГУЛИРОВОК И НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ НИЖЕОПИСАННЫХ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ И НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕМОНТ САМИ—ЛУЧШЕ ПОРУЧИТЬ ЭТО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ЧТОБЫ УМЕНЬШИТЬ ОПАСНОСТЬ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ,

- ДНЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ЭТОТ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ, ВЛАГИ, КАПЕЛЬ ИЛИ БРЫЗГ, И НЕ ПОМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ НИКАКИЕ ПРЕДМЕТЫ, НАПОЛНЕННЫЕ ВОДОЙ, НАПРИМЕР, ВАЗЫ.
- ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ.
- НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ КРЫШКУ); ВНУТРИ НЕТ ЧАСТЕЙ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ОБСЛУЖИВАЮЩЕМУ ПЕРСОНАЛУ.

Это изделие может принимать радио помехи, обусловленные переносными телефонами. Если такие помехи являются очевидными, увеличьте, пожалуйста, расстояние между изделием и переносным телефоном.

Сетевая розетка должна быть расположена вблизи оборудования, и быть легко доступной.

Вилка сетевого шнура питания должна оставаться быстро доступной.

Чтобы полностью отсоединить этот аппарат от сети переменного тока, отсоедините вилку сетевого шнура питания от розетки переменного тока.

ЭТОТ АППАРАТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КЛИМАТЕ СРЕДНЕЙ ПОЛОСЫ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

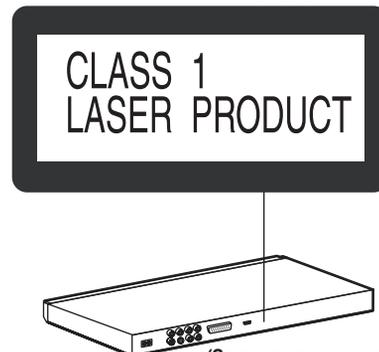
Установка батареек другого типа может привести к взрыву. Заменяйте батарейки только аналогичными или батарейками аналогичного типа, рекомендованного производителем. Утилизируйте использованные батарейки в соответствии с инструкциями производителя.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНОВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.
- НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ АППАРАТА ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТЯМИ, ШТОРАМИ И ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, КАК ГОРЯЩИЕ СВЕЧИ.
- ВБЫВАЮЩИЕ БАТАРЕИ В МУСОР, УЧИТЫВАЯ ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.

CAUTION	VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM.	FM21 / OFR / Class IIa
CAUTION	KLASSE II VISIBLE UND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS.	II-20 / Class IIa
WARNING	KLASSE II SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKA INSTRUMENT.	
	FORSIKRIG SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING KLASSE II. NÅR LÅGET ER ÅBENT. UNDGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.	
VARO	AVATTARSSA OLET ALTTI IINA LUOKAN II NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSTRÄLTYÄ. ÄLÄ NÄKÖ OPTISELLÄ LAITTEELLA SUORAN SÄTEENEN.	
VOORSICHT	SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRALUNG KLASSE II. NIEMNÍ ZABEZPEČENÍ NE PAS REGARDEZ DIRECTEMENT À L'AIDE D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.	
ATTENTION	RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE. CLASSE II. EN CAS D'OUVERTURE, NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'AIDE D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.	
注意	ここに名刺と可視及び不可視レーザー光が出ます。ビームを眺めたり、離れたらしないでください。	
注意	打撃時有害な及不可見光線放射。離れたら見ないでください。	
		RQLCA0581

(Внутри аппарата)



(Задняя сторона аппарата)

Коммерческие диски с записями

Диск Логотип	Обозначение в настоящей инструкции	Примечания
	DVD-V	Диски с высококачественными видеозаписями и звукозаписями
	VCD	Включая SVCD (соответствующие стандарту IEC62107)
	CD	Музыкальные диски

Невоспроизводимые диски

Blu-ray, HD DVD, DVD-Audio, DVD-RW Версии 1.0, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, фото CD, неизвлекаемые из картриджа DVD-RAM, DVD-RAM 2,6 и 5,2 ГБ, и "Chaoyi VCD", имеющиеся в продаже, включая CVD, DVCD и SVCD, не соответствующие IEC62107.

Воспроизведение DVD и Video CD

Производитель таких дисков может назначать управление воспроизведением ими, поэтому вы не всегда можете управлять воспроизведением так, как описано в настоящих инструкциях по эксплуатации (например, если время воспроизведения не отображается или диск Video CD снабжен меню). Внимательно прочитайте инструкции к диску.

■ Меры предосторожности при обращении

- Не приклеивайте на диски этикетки или наклейки (это может привести к деформации диска, что сделает его непригодным к использованию).
- Не пишите на этикеточной стороне шариковой ручкой или другими пишущими принадлежностями.
- Не используйте аэрозоли для очистки грампластинок, бензин, разбавители, антистатические жидкости и другие растворители.
- Не используйте протекторы или конверты, предохраняющие от царапин.
- Не используйте следующие диски:
 - Диски со следами клея от удаленных этикеток или наклеек (диски из проката и т.п.).
 - Сильно деформированные или потрескавшиеся диски.
 - Диски неправильной формы, например, в виде сердца.

Записанные диски (○: воспроизводятся, –: не воспроизводятся)

Диск Логотип	Записанные на DVD- видеорекодерах и т.п.		Записанные на персональных компьютерах и т.п.					Завершение*6
	DVD-V*2	DVD-VR*4	WMA	MP3	JPEG	MPEG4	DivX*5	
	–	○	–	○	○	○	○	Не требуется
	○	○	–	○	○	○	○	Требуется
	○	–	–	–	–	–	–	Требуется
+R/+RW	(○)*3	–	–	–	–	–	–	Требуется
+R DL	(○)*3	–	–	–	–	–	–	Требуется
CD-R/RW*1	–	–	○	○	○	○	○	Требуется*7

- В любом случае воспроизведение вышеуказанных дисков может оказаться невозможным из-за типа диска, параметров записи, метода записи или создания файлов (☞ стр. 5, "Советы по созданию дисков с данными").

*1 Данный аппарат воспроизводит диски CD-R/RW, записанные в формате CD-DA или Video CD.

*2 Диски, записанные на DVD-видеорекодерах или DVD-видеокамерах с использованием формата DVD-Video.

*3 Записаны с использованием формата, отличного от DVD-Video, поэтому некоторые функции использовать нельзя.

*4 Диски, записанные на DVD-видеорекодерах или DVD-видеокамерах и т.п. с Версии 1.1 формата Video Recording Format (унифицированный формат видеозаписи).

*5 Воспроизводит все версии видео DivX® (включая DivX®6) со стандартным воспроизведением медиа-файлов DivX®. Сертифицировано для DivX Home Theater Profile. Компенсация GMC (Global Motion Compensation) не поддерживается.

*6 Процесс, после которого можно воспроизводить диски на совместимой аппаратуре. Для воспроизведения на данном аппарате дисков с отметкой "Требуется" их необходимо завершить на аппаратуре, на которой они были записаны.

*7 Также можно завершать сеансы.

Советы по созданию дисков с данными

Формат	Диск	Расширение	Справочный материал
WMA	CD-R/RW	“.WMA” “.wma”	<ul style="list-style-type: none"> Воспроизведение защищенных от записи WMA-файлов невозможно. Данный аппарат не совместим с Multiple Bit Rate (MBR: файл с одним и тем же содержимым, записанным с различной битовой скоростью передачи данных).
MP3	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.MP3” “.mp3”	<ul style="list-style-type: none"> Частота дискретизации: DVD-RAM, DVD-R/RW: 11,02; 12; 22,05; 24; 44,1 и 48 кГц CD-R/RW: 8; 11,02; 12; 16; 22,05; 24; 32; 44,1 и 48 кГц. Данный аппарат не поддерживает тэги ID3.
JPEG	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.JPG” “.jpg” “.JPEG” “.jpeg”	<ul style="list-style-type: none"> Воспроизводятся файлы JPEG, полученные на цифровых камерах и соответствующие стандарту DCF версии 1.0. – Могут не отображаться файлы, которые были изменены, отредактированы или сохранены на компьютере с помощью программ графического редактирования. Данный аппарат не воспроизводит движущиеся изображения, MOTION JPEG и другие подобные форматы, неподвижные изображения, отличные от JPEG (например, TIFF), и изображения с вложенным звуком.
MPEG4	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.ASF” “.asf”	<ul style="list-style-type: none"> Наданном аппарате возможно воспроизведение данных MPEG4 [отвечающих требованиям технических условий видеосистемы SD VIDEO (стандарт ASF) MPEG4 (простой профиль) / аудиосистемы G.726], записанных на многоформатных камерах SD или DVD-видеорекордерах Panasonic. Дата записи может отличаться от фактической даты.
DivX	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.DIVX” “.divx” “.AVI” “.avi”	<ul style="list-style-type: none"> Воспроизводит все версии видео DivX (включая DivX®6) [видеосистемы DivX /MP3, аудиосистемы Dolby Digital или MPEG] со стандартным воспроизведением медиа-файлов DivX®. Функции, добавленные в DivX Ultra, не поддерживаются. Компенсация GMC (Global Motion Compensation) не поддерживается. При воспроизведении на данном аппарате файлов DivX размером более 2 Гб или не индексированных файлов возможны сбои. Данный аппарат поддерживает все типы разрешения с максимальным значением 720 x 480 (NTSC)/720 x 576 (PAL). На данном аппарате можно выбрать до 8 типов аудиофайлов и субтитров.

Именование папок и файлов (Данный аппарат обрабатывает файлы как содержимое, а папки как группы.)

Во время записи присваивайте префиксы папкам и имена файлам. Присваивайте номера с одинаковым числом цифр по порядку, в котором хотите их воспроизводить (это действует не всегда).

DVD-RAM

- Диски должны соответствовать UDF 2.0.

CD-R/RW

- Диски должны соответствовать стандарту ISO9660, уровень 1 или 2 (исключая расширенные форматы).
- Данный аппарат совместим с многосеансовой записью, но при наличии множества сеансов воспроизведение начинается с задержкой. Во избежание этого используйте минимальное количество сеансов.

DVD-R/RW

- Диски должны соответствовать UDF мосту (UDF 1.02/ISO9660).
- Данный аппарат не совместим с многосеансовой записью. Будет воспроизводиться только сеанс по умолчанию.

- Порядок отображения в экранном меню и на экране компьютера может отличаться.
- Данный аппарат не воспроизводит файлы, записанные пакетным методом.

Примечание относительно использования DualDisc

По той причине, что сторона диска DualDisc с цифровым аудио-контентом не соответствует техническим условиям формата Compact Disc Digital Audio (CD-DA), воспроизведение может быть невозможно.

Уход

Протирайте аппарат мягкой сухой салфеткой из ткани.

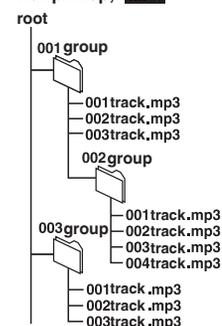
- Не используйте для очистки данного аппарата спирт, разбавитель для красок или бензин.
- Перед использованием салфеток, обработанных химическими составами, внимательно прочитайте инструкции по их применению.
- Обычно очистка линзы не требуется, хотя это зависит от условий эксплуатации.
- Нельзя использовать имеющиеся в продаже очистители для линз – это может привести к неполадкам.

Очистка дисков

Протрите влажной салфеткой из ткани, а затем вытрите насухо.



Например, **MP3**



ЭТАП 1 Подключение

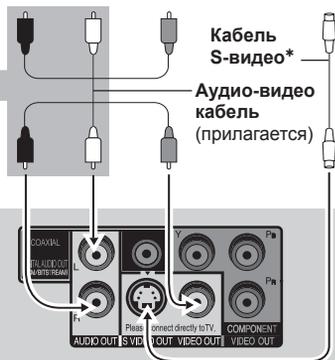
■ Подключение к телевизору

- Не ставьте данный аппарат на усилители или другую нагревающуюся аппаратуру. Нагревание может привести к повреждению аппарата.
- **Не подсоединяйте аппарат через видеоматрифон.** Изображение может воспроизводиться неправильно из-за функции защиты от копирования.
- Перед подключением выключите всю аппаратуру и прочитайте соответствующие инструкции по эксплуатации.
- Соедините разъемы одинакового цвета.

РУССКИЙ

Подключение

С входом VIDEO IN или S VIDEO IN

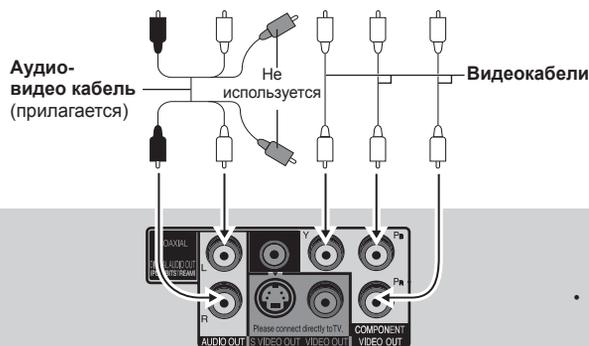


*При данном типе подключения также подключите аудиокабель (штекеры красного и белого цвета).

Для воспроизведения стереофонического звука можно подключить аудиокабель к 2-канальным входным гнездам аналогового усилителя или другого системного компонента.

Телевизор

С входом COMPONENT VIDEO IN

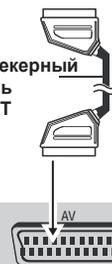


Воспроизведение строчного видеосигнала

- Подключите аппарат к телевизору, совместимому со строчным (прогрессивным) сигналом.
- Установите "ВИДЕО ВЫХ SCART" на "ВИДЕО/Y/PbPr" для компонентного выхода. (⇨ стр. 17, меню "ВИДЕО").
- Установите "ВИДЕО ПРИОРИТЕТ" на "ВЫКЛ." (⇨ стр. 18, меню "HDMI").
- Установите "ВИДЕО ВЫХ (I/P)" на "ПРОГРЕССИВНЫЙ", затем выполните инструкции в экранном меню (⇨ стр. 17, меню "ВИДЕО").

Телевизоры Panasonic с входами 625 (576)/50i, 50р, 525 (480)/60i, 60р совместимы со строчным сигналом.

С входом SCART (AV) IN



- Если телевизор совместим с S-video, установите "ВИДЕО ВЫХ SCART" на "S-VIDEO/Y/PbPr"; если он совместим с RGB, для выходов AV установите "RGB/НЕТ ВЫХ" (⇨ стр. 17, меню "ВИДЕО"). При установке "RGB/НЕТ ВЫХ" также установите "ВИДЕО ПРИОРИТЕТ" на "ВЫКЛ." (⇨ стр. 18, меню "HDMI").

Задняя панель аппарата

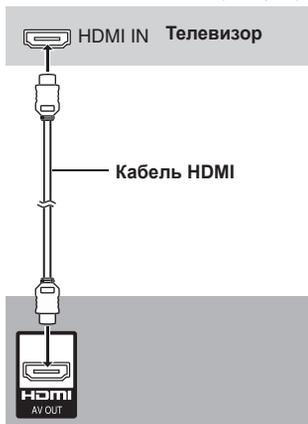
■ Высококачественные аудио и видео (подключение HDMI) (⇨ стр. 24, Глоссарий)

Подключив аппарат к HDMI-совместимому телевизору высокой четкости, можно конвертировать видеозаписи и подавать их на выход как видеосигналы высокой четкости (1080p, 1080i). Для получения объемного звучания аппарат также можно подключить к HDMI-совместимому усилителю с выходными гнездами для многоканального воспроизведения.

С HDMI-совместимым телевизором

Для воспроизведения видеозаписей высокой четкости с высококачественным звуком при помощи одного кабеля.

- Для получения объемного звучания аппарат также можно подключить к усилителю с гнездом для COAXIAL (⇨ стр. 8).

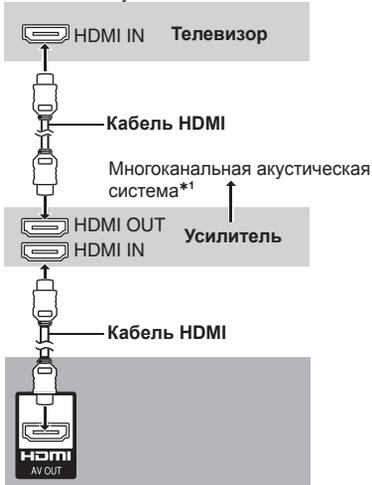


Задняя панель аппарата

- Установите "ВИДЕО ПРИОРИТЕТ" и "ВЫХОД АУДИО" на "ВКЛ." (⇨ стр. 18, меню "HDMI").

С HDMI-совместимыми телевизором и усилителем

Для цифрового видеовоспроизведения высокой четкости вместе с цифровым объемным звучанием.

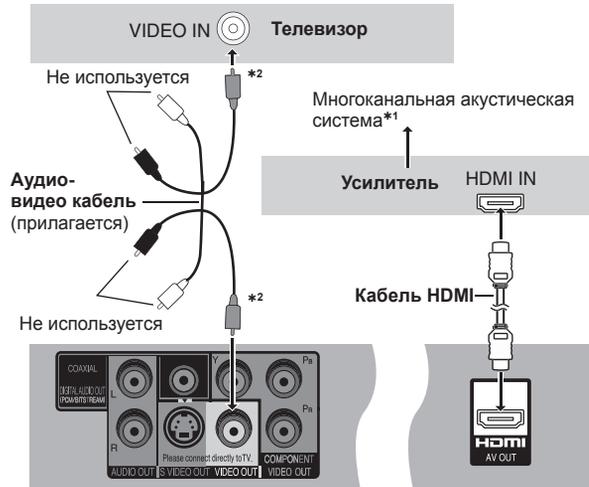


Задняя панель аппарата

- Установите "ВИДЕО ПРИОРИТЕТ" и "ВЫХОД АУДИО" на "ВКЛ." (⇨ стр. 18, меню "HDMI").

С HDMI-совместимым усилителем

Для того чтобы получить объемное звучание даже в том случае, если телевизор не совместим с HDMI, подключите аппарат к HDMI-совместимому усилителю.



Задняя панель аппарата

- Установите "ВЫХОД АУДИО" на "ВКЛ.". При подключении к телевизору только через гнездо COMPONENT VIDEO также установите "ВИДЕО ПРИОРИТЕТ" на "ВЫКЛ." (⇨ стр. 18, меню "HDMI").

*1 **DVD-V** при выводе в формате PCM звук будет воспроизводится по двум каналам. Измените "DOLBY DIGITAL" и "DTS" (⇨ стр. 18, меню "АУДИО").

*2 Также можно использовать гнезда S VIDEO и COMPONENT VIDEO.

- Для видеовоспроизведения высокой четкости подключите аппарат к HDMI-совместимому телевизору высокой четкости и настройте "ВИДЕО ФОРМАТ" (⇨ стр. 16, экранное меню 4).
- Для обеспечения стабильной работы и предотвращения ухудшения качества видеовоспроизведения купите кабель HDMI длиной не более 5,0 м и имеющий логотип HDMI.
- Совместимо с функцией VIERA Link "HDAVI Control™" (⇨ стр. 19 - 20).

ЭТАП 1 Подключение

■ Объемное звучание

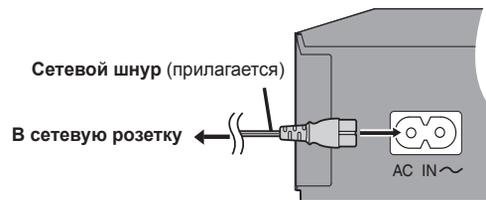
Усилитель со встроенным декодером или комбинированный декодер-усилитель

- Не используйте цифровые декодеры объемного звучания DTS, не предназначенные для DVD.

Установите “ВЫХОД АУДИО” на “ВЫКЛ.” (⇨ стр. 18, меню “HDMI”) и измените “ВЫХОД PCM”, “DOLBY DIGITAL”, “DTS” и “MPEG” (⇨ стр. 18, меню “АУДИО”).

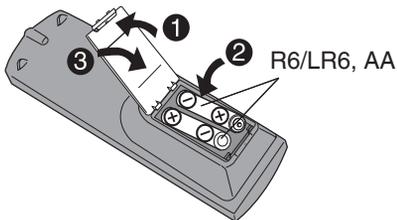


■ Подключите сетевой шнур в последнюю очередь.



ЭТАП 2 Пульт ДУ

■ Батарейки



- Вставьте так, чтобы полюса (+ и -) батареек совпадали с обозначениями на пульте ДУ.
- используйте батареи перезаряжаемого типа.
- Не нагревайте и не допускайте контакта с пламенем.
- Не оставляйте батарейки в автомобиле с закрытыми дверьми и окнами под прямыми солнечными лучами в течение длительного времени.

Не:

- используйте старые и новые батарейки вместе;
- используйте батарейки разных типов одновременно;
- разбирайте и не закорачивайте;
- перезаряжайте щелочные или марганцевые батарейки;

- используйте батарейки со снятой оболочкой.

Неправильное обращение с батарейками может привести к протечке электролита, который при попадании на другие предметы может повредить их или вызвать пожар. Вынимайте батарейки, если пульт ДУ не будет использоваться в течение длительного времени. Храните их в прохладном темном месте.

■ Использование

Находясь непосредственно перед аппаратом на расстоянии не более 7 м, направляйте на датчик дистанционного управления (⇨ стр. 9), избегая препятствий.

ЭТАП 3 БЫСТР.НАСТРОЙКА

Включите телевизор и выберите на нем соответствующий видеовход.
Выберите РУССКИЙ в БЫСТР.НАСТРОЙКА.



1

Включите питание.

2

Открывает экран “БЫСТР. НАСТРОЙКА”.

3

Выполните настройки в соответствии с выводимыми сообщениями.

4

Нажмите для завершения “БЫСТР. НАСТРОЙКА”.

5

Нажмите для выхода.

Для изменения этих настроек в будущем выберите “БЫСТР.НАСТРОЙКА” (⇨ стр. 18, меню “ПРОЧЕЕ”).

Основные операции воспроизведения

1 Включите питание.



Датчик дистанционного управления

2 Откройте лоток для диска.



3 Загрузите диск.

- Вставляйте двухсторонние диски так, чтобы сверху была этикетка той стороны, которую Вы хотите воспроизвести.



Остановка



4 Включите воспроизведение.



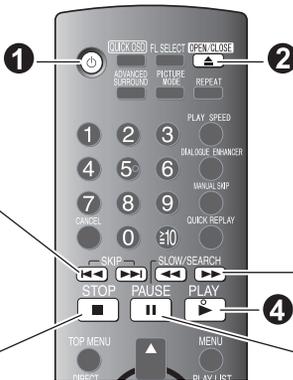
Пропуск

- Нажимайте кнопки [◀◀▶▶] для пропуска элементов содержимого, разделов, дорожек и т.п.
- DVD-VR** Также возможен пропуск до маркеров.

Остановка

Если на дисплее отображается индикатор "ОСТАНОВИТЬ", позиция сохранена в памяти.

- Нажмите кнопку [▶] (PLAY) для возобновления воспроизведения. (**Возобновление воспроизведения**)
- Нажмите кнопку [■], чтобы удалить позицию.



Поиск (во время воспроизведения)

Замедленное воспроизведение

(в режиме паузы)

- До 5 уровней
- Нажмите кнопку [▶] (PLAY) для возобновления воспроизведения.

VCD Замедленное воспроизведение: только вперед
MPEG4 DivX Замедленное воспроизведение: не работает.

Пауза

- Нажмите кнопку [▶] (PLAY) для возобновления воспроизведения.

Включатель питания standby/on (⏻/⏻)

Нажмите включатель, чтобы переключить аппарат из режима "включено" в режим ожидания и наоборот. В режиме ожидания аппарат тем не менее потребляет небольшое количество электроэнергии.

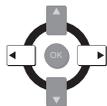
Примечание

- Диск продолжает вращаться, пока отображаются меню. Нажимайте кнопку [■] после окончания. Это продлит срок службы электродвигателя аппарата и экрана телевизора.
- Для воспроизведения файлов **MP3** или **JPEG** на DVD-RAM установите "DVD-VR/ДАННЫЕ" на "ДАННЫЕ" (⇨ стр. 18, меню "ПРОЧЕЕ").
- На дисках +R/+RW общее количество элементов содержимого может отображаться неправильно.

В случае затруднений обращайтесь к "Руководству по устранению неполадок" (⇨ стр. 21 - 23).

Основные операции воспроизведения

Покадровое воспроизведение
(в режиме паузы)
DVD-VR DVD-V
VCD

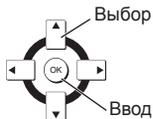


DVD-VR VCD только вперед

Возврат в предыдущее окно



Выбор пункта экранного меню



Меню диска

TOP MENU

DIRECT NAVIGATOR

DVD-V
Открывает главное меню диска.
DVD-VR
Воспроизведение программ (→ стр. 12).

MENU

PLAY LIST

DVD-V
Отображение меню диска.
DVD-VR
Воспроизведение списков файлов (→ стр. 12).

RETURN

VCD с управлением воспроизведением
Отображение меню диска.

Ввод номера



DVD-V DVD-VR CD VCD
Например, для ввода "12": [≥ 10] → [1] → [2]

WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX
Например, для ввода "123": [≥ 10] → [1] → [2] → [3] → [OK]

Главный дисплей аппарата



Отображение номера ↔ Отображение времени

Окно сведений JPEG



Изменение последовательности воспроизведения

PLAY MODE Программное воспроизведение (до 30 элементов)
(за исключением DVD-VR)

1. WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Только для дисков, содержащих как видео (DivX/MPEG4), так и файлы с контентом других форматов (WMA/MP3/JPEG)

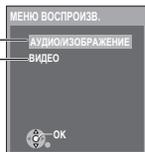
Пока отображается меню “МЕНЮ ВОСПРОИЗВ.”

При помощи кнопок **[▲, ▼]** выберите

“АУДИО/ИЗОБРАЖЕНИЕ”

или “ВИДЕО”, затем нажмите кнопку **[OK]**.

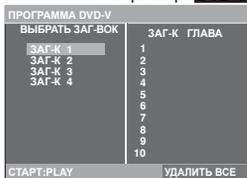
MP3, WMA, JPEG
DivX, MPEG4



2. В режиме остановки несколько раз нажмите кнопку **[PLAY MODE]**, чтобы выбрать “*** ПРОГРАММА”.

- Если на воспроизводящемся диске записаны как файлы MP3, так и файлы JPEG, выберите “МУЗЫК. ПРОГРАММА” для MP3 или “ПРОГРАММА ИЗОБР.” для изображений JPEG. Невозможно выбрать “МУЗЫК. ПРОГРАММА” и “ПРОГРАММА ИЗОБР.” одновременно.

Например DVD-V



3. При помощи кнопок **[▲, ▼]** выберите элемент, затем нажмите кнопку **[OK]**.

- Повторите эту операцию для программирования других элементов.
- Выберите “ВСЕ” и нажмите кнопку **[OK]**, чтобы выбрать все содержимое диска, элемента содержимого или группы.
- Для последовательного пропуска страниц нажмите **[ANGLE/PAGE]**.
- Нажмите кнопку **[RETURN]** для возврата в предыдущее меню.



4. Нажмите кнопку **[▶]** (PLAY) для запуска воспроизведения.

Удаление программы

Нажмите кнопку **[▶]**, затем при помощи кнопок **[▲ ▼]** выберите пункт меню и нажмите кнопку **[CANCEL]**.

Удаление всей программы

Последовательными нажатиями кнопки **[▶]** выберите “УДАЛИТЬ ВСЕ”, затем нажмите кнопку **[OK]**. Также удаление всей программы происходит при выключении аппарата или открытии лотка для диска.

Для выхода из режима воспроизведения программы нажмите кнопку **[PLAY MODE]** несколько раз.

PLAY MODE Воспроизведение в произвольном порядке
(за исключением DVD-VR)

1. WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Только для дисков, содержащих как видео (DivX/MPEG4), так и файлы с контентом других форматов (WMA/MP3/JPEG)

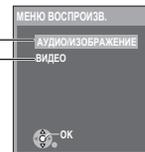
Пока отображается меню “МЕНЮ ВОСПРОИЗВ.”

При помощи кнопок **[▲, ▼]** выберите

“АУДИО/ИЗОБРАЖЕНИЕ”

или “ВИДЕО”, затем нажмите кнопку **[OK]**.

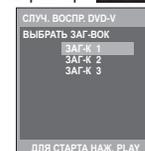
MP3, WMA, JPEG
DivX, MPEG4



2. В режиме остановки несколько раз нажмите кнопку **[PLAY MODE]**, чтобы выбрать “*** СЛУЧ. ВОСПР.”.

- Если на воспроизводящемся диске записаны как файлы MP3, так и файлы JPEG, выберите “СЛУЧ. ВОСПР.МУЗЫКИ” для MP3 или “СЛУЧ. ВОСПР.КАРТИНКИ” для изображений JPEG.

Например DVD-V



3. WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Только если на диске есть группа (папка)

При помощи кнопок **[▲, ▼]** выберите группу, затем нажмите кнопку **[OK]**.

- “Выбранные группы отмечаются значком “*”. Для отмены нажмите кнопку **[OK]** еще раз.
- Для выбора нескольких групп повторите эту операцию.
- Для последовательного пропуска страниц нажмите **[ANGLE/PAGE]**.
- Выберите “ВСЕ”, чтобы выбрать все содержимое диска.

DVD-V

Только если на диске есть несколько элементов содержимого

При помощи кнопок **[▲, ▼]** выберите элемент содержимого, затем нажмите кнопку **[OK]**.

- “Выбранный элемент содержимого отмечается значком “*”.

4. Нажмите кнопку **[▶]** (PLAY) для запуска воспроизведения.

Для выхода из режима воспроизведения в произвольном порядке нажмите кнопку **[PLAY MODE]** несколько раз.

Использование меню навигации

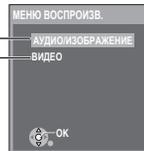


Воспроизведение аудиофайлов (WMA/MP3), файлов изображений (JPEG) и видео дисков (DivX/MPEG4)

1. WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Только для дисков, содержащих как видео (DivX/MPEG4), так и файлы с контентом других форматов (WMA/MP3/JPEG) MP3, WMA, JPEG DivX, MPEG4

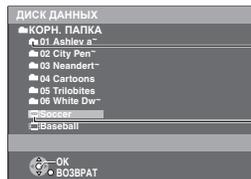
Пока отображается меню МЕНЮ ВОСПРОИЗВ. При помощи кнопок [▲ ▼] выберите “АУДИО/ИЗОБРАЖЕНИЕ” или “ВИДЕО”, затем нажмите кнопку [OK].



2. Пока отображается меню

При помощи кнопок [▲ ▼ ◀ ▶] выберите пункт меню, затем нажмите кнопку [OK].

- Повторите эту операцию, если имеется несколько уровней.



Группа (папка)*

Контент MPEG4/DivX (файл)*



Группа (папка)*

Контент MP3, WMA (файл)*

Контент JPEG (файл)*

*В настоящей инструкции файлы рассматриваются как контент, а папки как группы.

- Для последовательного пропуска страниц нажмите [ANGLE/PAGE].
- Нажимайте кнопку [RETURN] для возврата в предыдущее окно.
- Нажимайте кнопку [MENU] для открытия/закрытия окна.

DivX Искажение видеоконтента выполняется в соответствии с тем методом, при помощи которого был записан диск. Данный аппарат нормально воспроизводит такие диски не может.



Программное воспроизведение/Списки файлов для воспроизведения DVD-VR

- Элементы содержимого отображаются только в том случае, если они были введены.
- Редактировать списки файлов воспроизведения и элементы содержимого нельзя.

Воспроизведение программ

1. В режиме остановки нажмите [DIRECT NAVIGATOR].
2. Для выбора программы нажмите [▲ ▼]. Для последовательного пропуска страниц нажмите [◀ ▶].
3. Нажмите [OK].

PG	ДАТА	ПОДПЛИКЕТ	ЗАГОЛОВ
1	01:25 04:31	0:55:31	MOVIE PICTURE PLAYBACK
2	01:25 05:20	0:28:20	STILL PICTURE PLAYBACK
3	01:28 10:00	0:36:00	HYBRID PICTURE PLAYBACK

Меню программ

Воспроизведение списков файлов

(Только в том случае, если на диске есть список файлов воспроизведения)

1. В режиме остановки нажмите [PLAY LIST].
2. Для выбора списка файлов воспроизведения нажмите [▲ ▼]. Для последовательного пропуска страниц нажмите [◀ ▶].
3. Нажмите [OK].

CB	ДАТА	ПОДПЛИКЕТ	ЗАГОЛОВ
1	01:10 10:00	0:30:11	MOVIE PICTURE PLAYBACK
2	01:15 08:00	0:55:30	STILL PICTURE PLAYBACK
3	01:18 08:01	0:55:31	HYBRID PICTURE PLAYBACK

Меню списков файлов воспроизведения

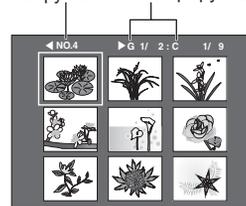
■ Выберите изображение в меню эскизов JPEG

1. При воспроизведении изображений нажимайте кнопку [TOP MENU] для отображения эскизов.
2. Выбор изображения в группе При помощи кнопок [▲ ▼ ◀ ▶] выберите изображение, затем нажмите кнопку [OK].
 - Для последовательного пропуска страниц вперед нажмите [▶▶].
 - Для последовательного пропуска страниц назад нажмите [◀◀].

Выбор изображения в других группах

1. При помощи кнопок [▲ ▼] выберите название группы.
2. При помощи кнопок [◀ ▶] выберите группу, затем нажмите кнопку [OK].
3. При помощи кнопок [▲ ▼ ◀ ▶] выберите изображение, затем нажмите кнопку [OK].

Название группы Номер группы и контента



Удобные функции

QUICK OSD

Отображение текущих параметров воспроизведения (оперативный экранный дисплей)

Нажмите кнопку [QUICK OSD].

Например **CD**

Номер воспроизводимой дорожки

Нажимайте кнопки [▲ ▼] для переключения между текущим/истекшим временем воспроизведения.



Режим воспроизведения
---: нормальное воспроизведение
PGM: программное воспроизведение
RND: воспроизведение в произвольном порядке

Текущее положение

Состояние воспроизведения

- Для выхода из окна нажмите кнопку [QUICK OSD].

ADVANCED SURROUND

Улучшенное объемное звучание

Только для кинофильмов с 2-мя и более каналами

Позволяет создавать эффект окружающего звучания при помощи 2-х фронтальных колонок.

При помощи кнопки [ADVANCED SURROUND]

выберите "A. SURROUND1", "A. SURROUND2", "A. SURROUND3" или "ВЫКЛ.". **A. SURROUND1**

ВЫКЛ. → A.SURROUND1 → A.SURROUND2

← A.SURROUND3 →

A. SURROUND1: Слабый эффект
A. SURROUND2: Средний эффект
A. SURROUND3: Сильный эффект
ВЫКЛ.: Выкл.

- При прослушивании дисков, на которых записан многоканальный звук, создается иллюзия, что звук идет из акустических систем, окружающих Вас со всех сторон.
- Оптимальное место для слушателя находится на расстоянии, равном 3–4-кратному расстоянию между левой и правой акустическими системами или 3–4-кратной ширине телевизора, если используются динамики телевизора.
- Не используйте эту функцию вместе с эффектами окружающего звучания другой аппаратуры.
- Данные настройки сохраняются даже при выключении аппарата или открытии лотка для диска.
- Выключите, если звук искажается.

REPEAT

Повтор воспроизведения

(Только если отображается истекшее время воспроизведения.)

JPEG : может использоваться, даже если истекшее время воспроизведения не отображается.)

Выберите элемент для повторного

воспроизведения при помощи кнопки [REPEAT].

- Для отмены выберите "ВЫКЛ.", нажав на кнопку [REPEAT].

Например **DVD-V**

↺ ГЛАВА

PICTURE MODE

Изменение режима отображения (Диски с изображениями)

Для выбора качества изображения для просмотра фильма нажмите кнопку [PICTURE MODE].

НОРМАЛЬНЫЙ

НОРМАЛЬНЫЙ: нормальное изображение.

КИНО1: придает изображению больше насыщенности и выделяет детали в темных сценах.

КИНО2: повышает резкость изображения и выделяет детали в темных сценах.

ДИНАМИЧЕСКИЙ: повышает контрастность изображения.

АНИМАЦИЯ: подходит для мультфильмов.

SOFT-SKIN: смягчает цвет кожи людей на изображениях.

PLAY SPEED

Изменение скорости воспроизведения **DVD-V** **DVD-VR**

(Только если отображается истекшее время воспроизведения.)

Во время воспроизведения нажмите кнопку [PLAY SPEED].

Для изменения скорости воспроизведения нажмите [▲ ▼].

1.4

—от "× 0.6" до "× 1.4" (с приращением 0,1)

- Для возврата к нормальной скорости воспроизведения нажмите кнопку [▶] (PLAY).
- После изменения скорости воспроизведения
 - Улучшенное объемное звучание (слева ↻) не работает.
 - Переключатели цифрового аудиовыхода установлены на 2-канал. PCM.
- Данная функция может не работать на дисках с некоторыми параметрами записи.

QUICK REPLAY

Быстрое повторное воспроизведение (Только если может отображаться истекшее время воспроизведения)

DVD-V **DVD-VR** **WMA** **MP3** **VCD** **CD**

Нажатие кнопки [QUICK REPLAY] возвращает запись примерно на 10 секунд назад.

- Данная функция может не работать на дисках с некоторыми параметрами записи.

SUBTITLE

Изменение субтитров (Диски с субтитрами)

Для выбора языка субтитров или отображения даты фотографии нажмите кнопку [SUBTITLE].

Например **DVD-V**

1: ENG

- Для дисков +R/+RW могут отображаться номера субтитров, которые не будут выводиться на экран.

- Данная функция может не работать на дисках с некоторыми параметрами записи.

DNR

Уменьшение искажения изображений

Сглаживает искажение блоков и уменьшает растушевку вокруг контрастных участков изображения.

1

Для выбора "ВЫКЛ.", "1", "2" или "3" используйте кнопку [DNR].

- 1: Слабый эффект
 - 2: Средний эффект
 - 3: Сильный эффект
- ВЫКЛ.:** Выкл.

AUDIO 	Смена звуковых дорожек DVD-V DivX (с несколькими звуковыми дорожками) DVD-VR VCD
-----------	---

DVD-V DivX Например **DivX**

Для выбора звуковой дорожки нажмите кнопку [AUDIO].

1: MP3 160kbps 44.1kHz 2ch

DVD-VR VCD

При помощи этой кнопки можно выбрать "L", "R", "L+R" или "L R".

DIALOGUE ENHANCER 	Усилитель диалогов DVD-V (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3 и более каналов, если диалоги записаны на центральном канале) DivX (Dolby Digital, MPEG, 3 и более каналов, если диалоги записаны на центральном канале)
-----------------------	---

Для того чтобы лучше слышать диалоги в фильмах Выберите "ВКЛ." при помощи кнопки [DIALOGUE ENHANCER].

ВКЛ.

Для отмены выберите "ВЫКЛ.", нажав на кнопку [DIALOGUE ENHANCER].

- Данные настройки сохраняются даже при выключении аппарата или открытии лотка для диска.

MANUAL SKIP 	Переход примерно на 30 секунд вперед DVD-V DVD-VR
-----------------	--

Удобная функция для пропуска рекламы и т.п.

Во время воспроизведения нажмите кнопку [MANUAL SKIP].

- Данная функция может не работать на некоторых позициях воспроизведения.
- **DVD-VR** Не работает:
 - с неподвижной частью изображения;
 - при воспроизведении списка файлов.

ANGLE/PAGE 	Выбор ракурса DVD-V (с несколькими ракурсами) Поворот неподвижного изображения JPEG
----------------	--

Для выбора ракурса нажмите кнопку Например **DVD-V**

JPEG В режиме паузы

Для поворота неподвижного изображения нажмите кнопку 1

TRANSFER MODE 	Режим преобразования (Диски с изображениями)
-------------------	---

При подключении к COMPONENT VIDEO IN

АВТО1

Если "ВИДЕО ВЫХ (I/P)" установлен на "ПРОГРЕССИВНЫЙ" (⇨ стр. 17, меню "ВИДЕО").

Для выбора метода преобразования строчного выходного сигнала в соответствии с типом воспроизводимого материала нажмите кнопку [TRANSFER MODE].

- При открытии лотка для диска установка возвращается к АВТО или АВТО1.

При воспроизведении дисков PAL

АВТО: автоматическое распознавание кинофильмов и видеофильмов с соответствующим их преобразованием.

ВИДЕО: выбирайте при использовании режима АВТО и в случае искажения изображения.

ФИЛЬМ: выбирайте, если при воспроизведении кинофильма в режиме АВТО изображение имеет зазубренные или неровные края. Однако при искажении видеоконтента выберите АВТО.

При воспроизведении дисков NTSC

АВТО1 (нормальный): автоматическое распознавание кинофильмов и видеофильмов с соответствующим их преобразованием.

АВТО2: в дополнение к АВТО1, автоматическое распознавание кинофильмов с различной частотой кадров и соответствующим их преобразованием.

ВИДЕО: выбирайте, если в режимах АВТО1 и АВТО2 происходит искажение изображения.

При подключении к HDMI AV OUT

Если вы установили "ВИДЕО ФОРМАТ" на "480р", "576р", "720р", "1080р" или "1080i" (⇨ стр. 16, экранное меню 4).

Для метода преобразования строчного выходного сигнала выберите АВТО1, АВТО2 или ВИДЕО.

ZOOM 	Увеличение DVD-V DVD-VR VCD JPEG MPEG4 DivX
----------	--

1. **JPEG** Нажмите кнопку . Например **VCD**

2. Выберите коэффициент увеличения при помощи кнопки [ZOOM]. НОРМАЛЬНЫЙ

НОРМАЛЬНЫЙ → АВТО (**DVD-V DVD-VR VCD** только) → X 2 → X 4

НОРМАЛЬНЫЙ: отображение с тем же размером, что использовался для записи.

АВТО: автоматическое увеличение и корректировка размера изображений с верхней и нижней полосами черного цвета.

X 2: двукратное увеличение

X 4: четырехкратное увеличение

- Коэффициент увеличения возвращается "НОРМАЛЬНЫЙ" при останове, выборе "ОСТАНОВИТЬ" или открытии лотка для диска.

Использование экранных меню

1 FUNCTIONS

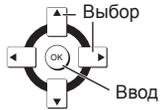


Нажмите.

При каждом нажатии кнопки:

- Экранное меню 1 (Диск/Воспроизведение)
- ↓
- Экранное меню 2 (Видео)
- ↓
- Экранное меню 3 (Аудио)
- ↓
- Экранное меню 4 (HDMI)
- ↓
- Выход

2

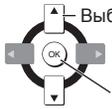


Выбор

Ввод

Выберите пункт.

3



Выбор

Ввод



Выполните настройки.

4



Нажмите для выхода.

Примечание

Во время отображения "nodISC" или открытом лотке для диска при нажатии на кнопку [FUNCTIONS] на отображение выводится только экранное меню 4.

Для разного программного обеспечения отображаются различные пункты.

Экранное меню 1 (Диск/Воспроизведение)

Например DVD-V	ПОИСК PG, ПОИСК SV, ПОИСК ЗАГОЛОВКА, ПОИСК ГЛАВЫ, ПОИСК ЗАПИСИ, ПОИСК СОДЕРЖАНИЯ	Для начала поиска от определенного пункта • Для выбора нажмите кнопки [▲▼], а затем - [OK] или используйте кнопки с цифрами. VCD При использовании управления воспроизведением не работает (↔ стр. 24, Глоссарий).
T9 C99	АУДИО	(↔ стр. 14, Смена звуковых дорожек)
	СКОРОСТЬ ВОСПР.	(↔ стр. 13, Изменение скорости воспроизведения)
	РЕЖИМ ПОВТОРА	(↔ стр. 13, Повтор воспроизведения) Повтор А-В (Повтор определенной части) За исключением тех случаев, когда включен режим неподвижного изображения JPEG DivX MPEG4 Нажмите кнопку [OK] в начальной и конечной точках. • Выберите "ВЫКЛ." для отмены.
	СУБТИТРЫ	(↔ стр. 13, Изменение субтитров)
	УГОЛ	(↔ стр. 14, Выбор ракурса)
	ОТОБРАЖЕНИЕ ДАТЫ	JPEG Отображение даты фотографии ВЫКЛ. ← → ВКЛ.
	ПОВОРОТ	(↔ стр. 14, Поворот неподвижного изображения)
		

Экранное меню 2 (Видео)

	РЕЖИМ ИЗОБРАЖЕНИЯ	(↔ стр. 13, Изменение режима отображения)
	МАСШТАБИРОВ.	(↔ стр. 14, Увеличение)
	DNR	(↔ стр. 13, Уменьшение искажения изображений)
	РЕЖИМ ПЕРЕДАЧИ	(↔ стр. 14, Режим преобразования)
	ВЫБОР ИСТОЧНИКА DivX (зависит от диска)	При выборе "АВТО" метод конструирования контента DivX распознается автоматически и подается на выход. При искажении изображения выберите "ЧЕРЕССТРОЧНЫЙ" или "ПРОГРЕССИВНЫЙ" в зависимости от того, какой метод конструирования использовался при записи на диск. АВТО, ЧЕРЕССТРОЧНЫЙ, ПРОГРЕССИВНЫЙ

Экранное меню 3 (Аудио)



УСИЛЕНИЕ ДИАЛОГА (↪ стр. 14, Усилитель диалогов)

ОБНОВЛЕНИЕ **DVD-V** **DVD-VR** **CD** Диски с многоканальной записью LPCM на 44,1 кГц или 48 кГц.

Данная функция делает звук более естественным за счет добавления высокочастотных сигналов, которые на диск записаны не были.

WMA **MP3** Диски, записанные на 44,1 кГц или 48 кГц.

Данная функция предназначена для воспроизведения частот, потерянных во время записи, что обеспечивает звучание, близкое к оригиналу.

Нажмите [▲ ▼], чтобы выбрать “**ВЫКЛ.**”, “1”, “2” или “3”.

Настройка	Тип музыкальных файлов DVD-V CD	Уровень эффекта WMA MP3
1	Высокий темп (например, поп и рок)	Слабый
2	Смешанный темп (например, джаз)	Средний
3	Низкий темп (например, классическая музыка)	Сильный
ВЫКЛ.	Выкл.	Выкл.

- При подключении к выходному гнезду DIGITAL AUDIO OUT фактическая частота дискретизации выходного сигнала определяется настройками параметра “ВЫХОД” PCM меню “АУДИО” (↪ стр. 18).
- При подключении к выходным гнездам HDMI AV OUT данная функция может не работать.
- Данная функция может не работать на дисках с некоторыми параметрами записи.
- Данная функция не работает с файлами **MP3** на DVD-RAM или DVD-R/RW.



ADVANCED SURROUND (↪ стр. 13, Улучшенное объемное звучание)

Примечание

В режиме паузы, замедленного воспроизведения и поиска использовать настройки экранного меню 3 нельзя.

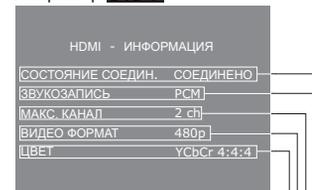
Экранное меню 4 (HDMI)

СТАТУС HDMI

Отображение различных данных при подключении к выходному гнезду HDMI AV OUT (см. ниже ↪, Подтверждение данных HDMI).

■ Подтверждение данных HDMI

Например **DVD-V**



См. ниже ↪, ЦВЕТ

См. ниже ↪, ВИДЕО ФОРМАТ

Максимальное количество каналов подключенного оборудования.

↪ стр. 14, Смена звуковых дорожек

Состояние подключения

HDMI

УСИЛЕНИЕ HD

При подключении HDMI (при установке “ВИДЕО ПРИОРИТЕТ” на “ВКЛ.”) (↪ стр. 18, меню “HDMI”)

Повышает резкость выходного видеосигнала HDMI (720p, 1080i, 1080p).

ВЫКЛ., 1 (наименьшая) - 3 (наибольшая)



ВИДЕО ФОРМАТ

При подключении HDMI (при установке “ВИДЕО ПРИОРИТЕТ” на “ВКЛ.”) (↪ стр. 18, меню “HDMI”)

480p/576p/720p/1080p (строчный)

480i/576i/1080i (чересстрочный)

- Элемент изменяется в зависимости от подключенного оборудования.



ЦВЕТ

При подключении HDMI (при установке “ВИДЕО ПРИОРИТЕТ” на “ВКЛ.”) (↪ стр. 18, меню “HDMI”)

RGB YCbCr 4:4:4 YCbCr 4:2:2

- Метка “*” будет отображаться только для соответствующих моделей подключенного оборудования.



Изменение настроек плеера

1

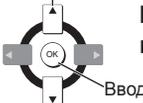
Открывает меню настроек.



2

Выбор

Выберите меню.

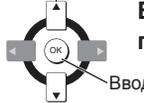


Ввод

3

Выбор

Выберите пункт.

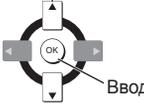


Ввод

4

Выбор

Выполните настройки.



Ввод



5

Нажмите для выхода.



- Настройки сохраняются и после переключения аппарата в режим ожидания.
- Подчернутые опции являются заводскими установками.

БЫСТР.НАСТРОЙКА активирует последующие настройки элементов в затененной области.

■ Меню “ДИСК”

СОСТ. НАСТРОЙКИ	Отображаются опции, выбранные для нижеуказанных пунктов
АУДИО Выберите язык озвучивания.	АНГЛИЙСКИЙ ФРАНЦУЗСКИЙ ИСПАНСКИЙ НЕМЕЦКИЙ РУССКИЙ ВЕНГЕРСКИЙ ЧЕШСКИЙ ПОЛЬСКИЙ ОРИГИНАЛЬНЫЙ*1 ДРУГОЙ ----*2
СУБТИТРЫ Выберите язык субтитров.	АВТО*3 АНГЛИЙСКИЙ ФРАНЦУЗСКИЙ ИСПАНСКИЙ НЕМЕЦКИЙ РУССКИЙ ВЕНГЕРСКИЙ ЧЕШСКИЙ ПОЛЬСКИЙ ДРУГОЙ ----*2
МЕНЮ Выберите язык для меню диска.	АНГЛИЙСКИЙ ФРАНЦУЗСКИЙ ИСПАНСКИЙ НЕМЕЦКИЙ РУССКИЙ ВЕНГЕРСКИЙ ЧЕШСКИЙ ПОЛЬСКИЙ ДРУГОЙ ----*2
ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ Установка уровня родительского контроля (если выбран уровень 8) Установка уровня родительского контроля для ограничения воспроизведения дисков DVD-Video.	Установка уровня родительского контроля (если выбран уровень 8) 0 БЛОК-ЕТ ВСЕ: запрет на воспроизведение дисков без информации об уровне ограничений. 1 – 7: запрет на воспроизведение DVD-Video с соответствующими уровнями ограничений, записанными на них. 8 БЕЗ ОГРАН. Если установлен уровень родительского контроля, открывается окно пароля. Следуйте инструкциям на экране. Не забудьте свой пароль. Если в аппарат вставлен диск DVD-Video, уровень ограничений которого превышает установленный уровень родительского контроля, отображается окно с сообщением. Следуйте инструкциям на экране.
ПАРОЛЬ Смените пароль для “ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ” (см. ⇨ выше).	1. Выберите “ИЗМЕНИТЬ” и нажмите кнопку [OK]. 2. Введите текущий пароль при помощи кнопок с цифрами, затем нажмите кнопку [OK]. 3. Введите новый пароль при помощи кнопок с цифрами, затем нажмите кнопку [OK]. Если отображается приглашение “ПОДТВЕР”, проверьте пароль и введите его повторно.

■ Меню “ВИДЕО”

СОСТ. НАСТРОЙКИ	Отображаются опции, выбранные для нижеуказанных пунктов
ФОРМАТ ЭКР. ТВ Выберите настройку в соответствие с используемым телевизором и Вашими предпочтениями.	4:3PAN&SCAN 4:3LETTERBOX 4:3ZOOM 16:9NORMAL 16:9SHRINK 16:9ZOOM
ТИП ТЕЛЕВИЗОРА Выберите в соответствии с типом телевизора.	СТАНДАРТНЫЙ CRT ЖК ТВ ПРОЕКЦИОННЫЙ ПЛАЗМА
ЗАПАЗДЫВАНИЕ Отрегулируйте, если при подключении к усилителю AV и плазменному дисплею заметите рассинхронизацию звука и изображения.	0 ms 20 ms 40 ms 60 ms 80 ms 100 ms
ВЫХ. NTSC DISC При воспроизведении дисков NTSC выберите PAL60 или NTSC.	NTSC: выходные сигналы с дисков NTSC остаются в системе NTSC. PAL60: диски NTSC можно смотреть на телевизоре PAL.
РЕЖ. СТОП-КАДР Укажите тип изображения, показываемого во время паузы.	АВТО ПОЛУИЗОБРАЖ.: изображение не размыто, однако его качество ниже. ПОЛН. ИЗОБР.: общее качество высокое, но изображение может выглядеть размытым.
ВИДЕО ВЫХ SCART Выберите формат вывода видеосигнала для выходов SCART и COMPONENT VIDEO OUT.	ВИДЕО/YPbPr S-VIDEO/YPbPr RGB/НЕТ ВЫХ
ВИДЕО ВЫХ (I/P) Выберите “ПРОГРЕССИВНЫЙ”, если аппарат подключен к телевизору, совместимому со строчным (прогрессивным) сигналом.	ЧЕРЕССТРОЧНЫЙ ПРОГРЕССИВНЫЙ Если выбран “ПРОГРЕССИВНЫЙ”, открывается окно подтверждения. • Для вывода строчного сигнала нажмите кнопку [▲], а затем кнопку [OK]. • Для отмены нажмите кнопку [RETURN].

*1 Выбирается исходный язык, заданный для диска.

*2 Введите числовой код, руководствуясь таблицей (⇨ стр. 24).

*3 Если язык, выбранный для “АУДИО”, отсутствует, субтитры отображаются на этом языке (если они есть на диске).

Изменение настроек плеера

■ Меню “АУДИО”

СОСТ. НАСТРОЙКИ	Отображаются опции, выбранные для нижеуказанных пунктов	
ВЫХОД РСМ* Проверьте ограничения цифрового входа аппаратуры, подключаемой с использованием разъема COAXIAL, и выберите максимальную частоту дискретизации цифрового вывода РСМ.	ДО 48 кГц: при подключении к аппаратуре, совместимой с частотой 44,1 или 48 кГц. ДО 96 кГц: при подключении к аппаратуре, совместимой с частотой 88,2 или 96 кГц.	
DOLBY DIGITAL* При подключении к COAXIAL или HDMI AV OUT (↔ стр. 7 и 8)	BITSTREAM PCM	Выберите “BITSTREAM”, если аппаратура может декодировать поток двоичных сигналов (цифровая форма многоканальных данных). В противном случае выберите “PCM”. (Если подать поток двоичных сигналов на аппаратуру без декодера, возможны сильные помехи, которые могут повредить Ваши акустические системы и органы слуха.)
DTS* При подключении к COAXIAL или HDMI AV OUT (↔ стр. 7 и 8)	BITSTREAM PCM	
MPEG* При подключении к COAXIAL или HDMI AV OUT (↔ стр. 7 и 8)	BITSTREAM PCM	
ДИНАМ. ДИАПАЗОН	ВКЛ.: настройка для повышения отчетливости звука при низком уровне громкости посредством сжатия диапазона между наиболее тихим и наиболее громким уровнем звучания. Удобно для ночных просмотров. (Работает только с Dolby Digital.) ВЫКЛ.	

* В том случае, если аудиосигнал подается с выходного гнезда HDMI AV OUT, а подключенное оборудование не поддерживает выбранный элемент, фактический выходной сигнал определяется характеристиками подключенного оборудования.

■ Меню “ДИСПЛЕЙ”

СОСТ. НАСТРОЙКИ	Отображаются опции, выбранные для нижеуказанных пунктов			
ЯЗЫК	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH
	РУССКИЙ	MAGYAR	ČESKY	POLSKI

■ Меню “HDMI”

СОСТ. НАСТРОЙКИ	Отображаются опции, выбранные для нижеуказанных пунктов	
ВИДЕО ПРИОРИТЕТ	ВКЛ.: при подключении к выходному гнезду HDMI AV OUT. Видеосигнал подается с гнезда HDMI. Видеосигнал также подается с выходного гнезда COMPONENT VIDEO OUT, но только в формате 480i/576i (чересстрочный). ВЫКЛ.: при подключении к выходному гнезду COMPONENT VIDEO OUT. Видеосигнал подается с выходного гнезда COMPONENT VIDEO OUT в соответствии с настройками “ВИДЕО ВЫХ” (I/P) (↔ стр. 17, меню “ВИДЕО”). Видеосигнал также подается с гнезда HDMI.	

ВЫХОД АУДИО	ВКЛ.: аудиосигнал подается с выходного гнезда HDMI AV OUT. ВЫКЛ.: аудиосигнал подается не с выходного гнезда HDMI AV OUT.
ДИАПАЗОН RGB	СТАНДАРТНЫЙ УСИЛЕННЫЙ: если черно-белые изображения нечеткие. • Работает только в том случае, если ЦБЕТЕ (↔ стр. 16, Экранное меню 4) настроено на RGB.
VIERA Link	ВКЛ.: Доступна функция VIERA Link “HDAVI Control™” (↔ стр. 19 - 20). ВЫКЛ.

■ Меню “ПРОЧЕЕ”

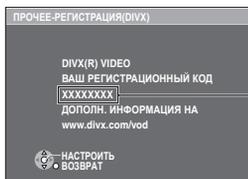
СОСТ. НАСТРОЙКИ	Отображаются опции, выбранные для нижеуказанных пунктов	
РЕГИСТРАЦИЯ Отображение регистрационного кода аппарата.	ПОКАЗАТЬ КОД: данный код необходим для покупки и воспроизведения контента DivX Video-on-Demand (VOD) (видео по запросу). (↔ стр. 19, Информация о контенте DivX VOD).	
ВРЕМЯ JPEG	Для изменения интервала слайд-шоу 1 СЕК - 15 СЕК (по 1 секунде) 15 СЕК - 60 СЕК (по 5 секунд) 60 СЕК - 180 СЕК (по 30 секунд) • Заводская установка – “3 СЕК”.	
ЯРКОСТЬ ЭКРАНА Изменение яркости дисплея аппарата.	ЯРКИЙ ТУСКЛЫЙ АВТО: снижение яркости дисплея с ее повышением при выполнении некоторых операций.	
АВТ. ОТКЛЮЧЕНИЕ	ВКЛ.: аппарат переходит в режим ожидания после 30 минут простоя. ВЫКЛ.	
БЫСТР.НАСТРОЙКА	НАСТРОИТЬ: отображение настроек БЫСТР. НАСТРОЙКА.	
DVD-VR/ДАННЫЕ Выбор формата для воспроизведения дисков DVD-RAM.	DVD-VR: воспроизведение DVD-VR на DVD-RAM. ДАННЫЕ: воспроизведение MP3 или JPEG контента на DVD-RAM.	
ЗАВОД.УСТАНОВКИ Возвращает к исходным установкам все значения в меню настройки.	СБРОС Если установлен уровень родительского контроля “ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ” (↔ стр. 17), открывается окно пароля. Введите прежний пароль и нажмите кнопку [OK], а затем выключите и включите аппарат.	

Информация о контенте DivX VOD

Защита авторских прав контента DivX Video-on-Demand (VOD) осуществляется за счет шифрования. Для того чтобы на данном аппарате можно было воспроизводить контент DivX VOD, сначала его следует зарегистрировать. Для ввода кода и регистрации аппарата следуйте инструкциям по покупке контента DivX VOD. Подробные сведения о DivX VOD приведены на www.divx.com/vod.

Отображение регистрационного кода аппарата.

(↷ стр. 18, пункт “РЕГИСТРАЦИЯ” в меню “ПРОЧЕЕ”)



8 буквенно-цифровых символов

- Рекомендуем записать данный код для справки в будущем.
- После первого воспроизведения контента DivX VOD в поле “РЕГИСТРАЦИЯ” будет отображен другой регистрационный код. Не используйте этот код для покупки контента DivX VOD. Если использовать этот код для покупки DivX VOD, а затем воспроизвести купленный контент на этом аппарате, то на нем больше нельзя будет воспроизводить какой-либо контент, купленный с использованием предыдущего кода.
- Если контент DivX VOD был приобретен с использованием регистрационного кода, отличного от кода аппарата, то воспроизвести его будет нельзя. (На отображение будет выведено сообщение “ОШИБКА АВТОРИЗАЦИИ”.)

Замечания относительно контента DivX, который можно воспроизводить лишь заданное количество раз

Некоторый контент DivX можно воспроизводить лишь заданное количество раз. При воспроизведении такого контента отображается оставшееся количество раз. Если количество раз воспроизведения равно нулю, воспроизвести такой контент нельзя. (На отображение будет выведено сообщение “ПРОКАТ ЗАВЕРШЕН”.)

При воспроизведении такого контента

- Количество раз воспроизведения уменьшается на единицу, если:
 - были нажаты кнопки [⏏] или [SETUP];
 - была нажата кнопка [■] (для останова воспроизведения нажмите кнопку [■]);
 - были нажаты кнопки [◀▶▶▶] или [▶▶▶▶] и т.п., что привело к переходу на воспроизведение другого контента или к началу текущего воспроизводимого контента.
- Функция возобновления воспроизведения (↷ стр. 9, Остановка) не работает.

VIERA Link “HDAVI Control™”

Что такое управление “HDAVI Control” VIERA Link?

VIERA Link “HDAVI Control” представляет собой удобную функцию, при помощи которой на данном аппарате можно выполнять связанные операции, смотреть телевизионные программы Panasonic (VIERA) или использовать приемник в режиме “HDAVI Control”. Для того чтобы использовать данную функцию, подключите аппаратуру при помощи кабеля HDMI. Подробные сведения о подключении аппаратуры приведены в инструкции по эксплуатации.

- Мы разработали и внедрили уникальную функцию VIERA Link “HDAVI Control”, которая основана на функциях управления HDMI, известного отраслевого стандарта HDMI CEC (Consumer Electronics Control). Однако, ее функционирование с оборудованием других производителей, которое поддерживает стандарт HDMI CEC, не гарантируется.
- Данная система домашнего кинотеатра поддерживает функцию управления HDAVI Control 2. “HDAVI Control 2” является новейшим стандартом (по состоянию на февраль 2007 г.) для HDMI Control-совместимого оборудования Panasonic. Этот стандарт совместим с традиционным HDAVI-оборудованием Panasonic.
- Сведения об оборудовании, поддерживающем функцию VIERA Link, других производителей приведены в соответствующих руководствах.
- **Рекомендуется, чтобы Вы использовали кабель HDMI производства Panasonic.** Номера рекомендованных деталей: RP-CDHG10 (1,0 м), RP-CDHG15 (1,5 м), RP-CDHG20 (2,0 м), RP-CDHG30 (3,0 м), RP-CDHG50 (5,0 м), etc.
- **Нельзя использовать кабели, не совместимые с HDMI.**

Подготовка

- 1 Подключите систему домашнего кинотеатра к телевизору или усилителю с помощью кабеля HDMI (↷ 7).
- 2 Установите “VIERA Link” в положение “ВКЛ.” (↷ 18, меню “HDMI”).
- 3 Настройте функции управления “HDAVI Control” на подключенном оборудовании (например, телевизоре).
 - При использовании разъема HDMI2 VIERA для управления HDAVI настройте входной канал VIERA на HDMI2.
- 4 Включите совместимую с функцией VIERA Link “HDAVI Control” аппаратуру, выключите и включите телевизор, а затем выберите входной канал аппарата на подключенном телевизоре, чтобы функция VIERA Link “HDAVI Control” работала правильно.

Повторите эту процедуру при изменении подключения или настроек.

Автоматическое переключение входа

При запуске воспроизведения на аппарате вход телевизора автоматически переключается в режим HDMI, и соответствующая операция отображается на телевизоре.

Включение по внешнему сигналу

При начале воспроизведения на аппарате, когда телевизор выключен, телевизор будет включен автоматически. (В течение первых нескольких секунд изображение или звук могут отсутствовать.)

Выключение по внешнему сигналу

Вся подключаемая аппаратура, совместимая с функцией VIERA Link “HDAVI Control”, включая и данный аппарат, выключаются при выключении телевизора.

- Когда этот аппарат подсоединяется с помощью кабеля HDMI к “HDAVI Control”-совместимому приемнику производства Panasonic, приемник также выключается.
- При нажатии на кнопку питания или кнопку выключения на пульте ДУ выключается только данный аппарат. Остальная аппаратура, совместимая с функцией VIERA Link “HDAVI Control”, остается включенной.

Простота управления с использованием только пульта дистанционного управления VIERA

Если система домашнего кинотеатра подключена к телевизору, снабженному функцией “HDAVI Control 2”, с помощью кабеля HDMI, то управлять системой домашнего кинотеатра можно следующими кнопками пульта дистанционного управления телевизора.

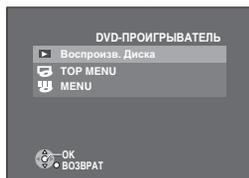
[▲▼◀▶], [OK], [RETURN], [EXIT], [OPTION] и цветными кнопками.

- Операции по управлению телевизором приведены в инструкциях по эксплуатации телевизора.

Использование окна VIERA Link для управления системой домашнего кинотеатра

С помощью кнопки “Воспроизв. Диска”(↷ справа) пульта дистанционного управления телевизора можно воспроизводить диски и выводить на отображение верхнее меню (для DVD-Video).

- 1 Нажмите кнопку VIERA Link на пульте дистанционного управления, выберите плеер.



“Воспроизв. Диска”: (↷ справа)

“TOP MENU”: На отображение выводится верхнее меню диска (↷ 10) или список программ (↷ 12).

“MENU”: На отображение выводится меню диска (↷ 10) или список воспроизведения (↷ 12).

- 2 Выберите элемент, а затем нажмите [OK].

Использование функции воспроизведения дисков

С помощью функции воспроизведения дисков можно выполнять поиск назад и вперед, останавливать воспроизведение и т.д. с пульта дистанционного управления телевизора.

Выполните операции 1 и 2, приведенные в разделе “Использование окна VIERA Link для управления системой домашнего кинотеатра”, или нажмите [OPTION]. На отображение выводится “Воспроизв. Диска” (↷ справа).

- Во время воспроизведения DVD-Video и т.д.

–[▲]: Пауза, [▼]: Стоп,

[◀]: Поиск назад,

[▶]: Поиск вперед,

[OK]: Воспроизведение,

[RETURN]: Выход из экрана.

- Во время воспроизведения неподвижных изображений

–[▲]: Пауза, [▼]: Стоп,

[◀]: Просмотр предыдущего изображения,

[▶]: Просмотр следующего изображения,

[OK]: Воспроизведение,

[RETURN]: Выход из экрана.



Для того чтобы оставить телевизор включенным и перевести в режим ожидания только систему домашнего кинотеатра

Нажмите [↷] на пульте дистанционного управления домашнего кинотеатра и выберите режим ожидания.

Если функция управления “HDAVI Control” не используется

В меню настройки установите “VIERA Link” в положение “Выкл.” (↷ 18, меню “HDMI”).

Руководство по устранению неполадок

Перед обращением в сервисный центр, выполните следующие проверки. При отсутствии уверенности в отношении каких-либо пунктов проверки, или, если указанные в таблице меры не помогли избавиться от неполадок, обращайтесь за инструкциями к дилеру. (В скобках даны ссылки на страницы.)

Питание

Питание отсутствует.	<ul style="list-style-type: none"> Плотно вставьте вилку сетевого шнура в сетевую розетку. (8)
Аппарат автоматически переключается в режим ожидания.	<ul style="list-style-type: none"> Если функция "АВТ. ОТКЛЮЧЕНИЕ" установлена на "ВКЛ.", аппарат автоматически переключается в режим ожидания после 30 минут простоя. (18)

Аппарат не работает

Аппарат не реагирует на нажатие кнопок.	<ul style="list-style-type: none"> Данный аппарат не может воспроизводить диски, отличные от указанных в настоящей инструкции по эксплуатации. (4) Возможны неполадки в работе аппарата из-за освещения, статического электричества или иных внешних факторов. Выключите и снова включите аппарат. Или выключите аппарат, отсоедините и снова подсоедините сетевой шнур. Образовался конденсат: подождите 1–2 часа, чтобы он испарился.
Аппарат не реагирует на нажатие кнопок пульта ДУ.	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте правильность установки батареек. (8) Батарейки разрядились: замените батарейки. (8) Направьте пульт ДУ на датчик дистанционного управления и нажимайте кнопки. (9)
Нет изображения или звука.	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте соединение видео или аудио. (6 – 8) Проверьте питание или настройки входов подключенной аппаратуры.
Вы забыли пароль для родительского контроля. Верните все настройки к заводским установкам.	<ul style="list-style-type: none"> В режиме остановки извлеките диск, нажмите и удерживайте нажатой кнопки [▶] (PLAY) и [■] на аппарате, затем нажмите и удерживайте нажатой кнопку [⏏] на аппарате до тех пор, пока надпись "INITIALIZED" не исчезнет с телевизора. Выключите и снова включите аппарат. Все настройки вернуться к исходным установкам.

Определенные операции недоступны или выполняются неправильно

Воспроизведение начинается с некоторой задержкой. MP3 DivX	<ul style="list-style-type: none"> Если дорожка MP3 содержит данные неподвижных изображений, то воспроизведение может начинаться с некоторой задержкой. Правильное время воспроизведения не будет отображаться даже после начала воспроизведения дорожки, однако это нормальное явление. Данное является нормальным для видео DivX.
Не действуют функции программирования.	<ul style="list-style-type: none"> Эти функции недоступны на некоторых дисках DVD-Video.
Не отображается меню. VCD с управлением воспроизведением	<ul style="list-style-type: none"> Дважды нажмите кнопку [■], затем нажмите кнопку [▶] (PLAY).
Не включается воспроизведение.	<ul style="list-style-type: none"> Если диск содержит записи в формате CD-DA и других форматах, его корректное воспроизведение может оказаться невозможным. Данный аппарат может не воспроизводить WMA и MPEG4, содержащие неподвижные изображения. При воспроизведении контента DivX VOD обращайтесь за инструкциями на главную страницу того сайта, где вы приобрели контент. (Пример: www.divx.com/vod)
Отсутствуют субтитры.	<ul style="list-style-type: none"> Выведите субтитры на экран. (13)
При повторе фрагмента А-В точка В ставится автоматически.	<ul style="list-style-type: none"> Если заканчивается дорожка/фрагмент, на это место ставится точка В.
Автоматически отменяется повторное воспроизведение.	<ul style="list-style-type: none"> Режим повторного воспроизведения А-В отменяется при нажатии кнопки [QUICK REPLAY]. Повторное воспроизведение может отменяться при нажатии кнопки [MANUAL SKIP].

Строчный (прогрессивный) видеосигнал

Когда включен вывод строчного видеосигнала или HDMI, изображение раздваивается.	<ul style="list-style-type: none"> Это связано с методом редактирования или параметрами материала на диске DVD-Video, однако переключение на вывод чересстрочного сигнала поможет избавиться от данной проблемы. Переключитесь с "ВИДЕО Вых (I/P)" в меню "ВИДЕО" на "ЧЕРЕССТРОЧНЫЙ". (17)
Выводимое изображение не является строчным (прогрессивным).	<ul style="list-style-type: none"> Если телевизор подключен к выходу VIDEO OUT, S VIDEO OUT или AV выходной сигнал будет чересстрочным.

Проблемы с изображением

Изображение искажено.	<ul style="list-style-type: none"> Убедитесь, что аппарат не подключен через видеомagneтофон. (6) Убедитесь, что при подключении к телевизору, не поддерживающему строчный (прогрессивный) сигнал, не был выбран строчный вывод. Нажмите и удерживайте кнопку [RETURN], пока изображение не отобразится корректно. Настройки вернуться к "ЧЕРЕССТРОЧНЫЙ". DivX В экранном меню 2 выберите "ВЫБОР ИСТОЧНИКА". (15)
Размер изображения не соответствует экрану. DivX	<ul style="list-style-type: none"> Измените "ФОРМАТ ЭКР. ТВ" в меню "ВИДЕО". (17) Поменяйте формат изображения у телевизора. Если телевизор не имеет функции переключения форматов, смените настройку "ФОРМАТ ЭКР. ТВ". (17) Измените настройки увеличения. (14)
Изображение остановилось.	<ul style="list-style-type: none"> Изображение может остановиться по той причине, что размер файлов DivX превышает 2 Гб.
Телевизионное изображение искажено или цвета выглядят блеклыми.	<ul style="list-style-type: none"> Аппарат и телевизор работают в разных видеосистемах. Используйте мультисистемный телевизор или телевизор PAL. Система, в которой записан диск, не соответствует системе телевизора. <ul style="list-style-type: none"> диски PAL не могут правильно воспроизводиться на экране телевизора NTSC; данный аппарат может преобразовывать сигналы NTSC в формат PAL60 для просмотра на телевизоре PAL ("Вых. NTSC DISC" в меню "ВИДЕО"). (17) Подключите аппарат к телевизору, совместимому со строчным (прогрессивным) сигналом. Изображение может отсутствовать в том случае, если более 4 устройств подключено при помощи кабелей HDMI. Уменьшите количество подключенных устройств. Верните коэффициент увеличения "НОРМАЛЬНЫЙ". (14) Измените "ФОРМАТ ЭКР. ТВ" в меню "ВИДЕО". (17)
Меню отображается неправильно.	<ul style="list-style-type: none"> Верните коэффициент увеличения "НОРМАЛЬНЫЙ". (14) Измените "ФОРМАТ ЭКР. ТВ" в меню "ВИДЕО". (17)

Неполадки со звуком

Искажение звука.	<ul style="list-style-type: none"> Переключите "Улучшенное объемное звучание" на "ВЫКЛ.". (13) При воспроизведении файлов WMA могут быть помехи. При подключениях к HDMI AV OUT звук может подаваться на выход с других гнезд иначе, чем то было настроено.
Звук отсутствует.	<ul style="list-style-type: none"> Увеличьте громкость. DivX Звук может не подаваться на выход в зависимости от того, как были созданы файлы. Звук может отсутствовать в том случае, если более 4 устройств подключено при помощи кабелей HDMI. Уменьшите количество подключенных устройств. При использовании подключения HDMI убедитесь в том, что параметр "ВЫХОД АУДИО" в меню "HDMI" установлен на "ВКЛ.".
Сильный шум из акустических систем.	<ul style="list-style-type: none"> Если подключен цифровой усилитель без декодера, то в "DOLBY DIGITAL" необходимо выбрать "PCM", а в меню "АУДИО" необходимо выбрать "DTS" или "MPEG". (18)
Отсутствуют эффекты.	<ul style="list-style-type: none"> Звуковые эффекты не действуют, когда устройство выводит поток двоичных сигналов через выход COAXIAL или HDMI AV OUT. (7, 8) Для отдельных дисков некоторые звуковые эффекты не действуют или проявляются слабее. При изменении скорости воспроизведения функции улучшенного объемного звучания или перенастройки не работают.

Запись

Не получается запись на цифровую записывающую аппаратуру. (Не получается корректная запись звука.)	<ul style="list-style-type: none"> Запись WMA/MP3 невозможна. Невозможно переписывать диски DVD, имеющие защиту от цифровой перезаписи. Невозможно переписывать диски DVD, если записывающая аппаратура не может обрабатывать сигналы с частотой дискретизации 48 кГц. Выполните следующие настройки: <ul style="list-style-type: none"> – ADVANCED SURROUND: ВЫКЛ. (13) – ВЫХОД PCM: ДО 48 кГц (18) – DOLBY DIGITAL: PCM (18) – DTS: PCM (18)
---	---

Сообщения на аппарате

 Номер после "H" зависит от состояния аппарата.	<ul style="list-style-type: none"> Возможно, возникли неполадки. Выключите и снова включите аппарат. Или выключите аппарат, отсоедините и снова подсоедините сетевой шнур. Если сервисный номер не исчезает, запишите его и обратитесь к квалифицированному специалисту сервисного центра.
noPLAY	<ul style="list-style-type: none"> Вставленный диск не может воспроизводиться аппаратом. Вставьте подходящий диск. (4) Вставлен пустой диск. Вставленный диск не был завершен. (4)
noDISC	<ul style="list-style-type: none"> Не вставлен диск: вставьте диск. Диск вставлен неправильно: вставьте диск правильно. (9)
U11	<ul style="list-style-type: none"> Возможно, диск загрязнен. (5) Диск вставлен неправильно: вставьте диск правильно. (9)
U70-1	<ul style="list-style-type: none"> Подключенная аппаратура с HDMI не совместима.
U70-2	<ul style="list-style-type: none"> Подключение HDMI работает необычно.
U70-3	<ul style="list-style-type: none"> – Подключенная аппаратура с HDMI не совместима. – Слишком длинный кабель HDMI. – Поврежден кабель HDMI.

Сообщения на экране телевизора

"ERR H □□" □□ означает номер.	<ul style="list-style-type: none"> Возможно, возникли неполадки. Номер после "ERR H" зависит от состояния аппарата. Выключите и снова включите аппарат. Или выключите аппарат, отсоедините и снова подсоедините сетевой шнур. Если сервисный номер не исчезает, запишите его и обратитесь к квалифицированному специалисту сервисного центра.
"ERR U11"	<ul style="list-style-type: none"> Возможно, диск загрязнен. (5) Диск вставлен неправильно: вставьте диск правильно. (9)
"⊙"	<ul style="list-style-type: none"> Это операция запрещена для аппарата или диска.
"НЕТ ДИСКА"	<ul style="list-style-type: none"> Не вставлен диск: вставьте диск. Диск вставлен неправильно: вставьте диск правильно. (9)
"НЕВОЗМ.ВСПР. АУДИО" "НЕТ АУДИО"	<ul style="list-style-type: none"> Звук записан не был ли был записан в формате, который на данном аппарате не воспроизводится. Возможно только воспроизведение изображения. (5)
"ЭТОТ ДИСК ВОСПРОИЗВЕСТИ В ВАШЕЙ СТРАНЕ НЕЛЬЗЯ."	<ul style="list-style-type: none"> Аппарат воспроизводит только те диски DVD-Video, которые имеют региональный код, совпадающий с региональным кодом для аппарата, или которые имеют маркировку "ALL". Проверьте региональный номер аппарата на задней панели. (Крышка)
"ЭТОТ ТИП ДИСКА НЕ ВОСПР. ВСТАВЬТЕ ДРУГОЙ ДИСК."	<ul style="list-style-type: none"> Вставленный диск не был завершен. (4) Вставленный диск не может воспроизводиться аппаратом. Вставьте подходящий диск. (4) Вставлен пустой диск.
"ОШИБКА АВТОРИЗАЦИИ ПЛЕЙЕР НЕ АВТОРИЗИРОВАН ЧТОБЫ ВОСПРОИЗВ. ЭТО ВИДЕО," DivX	<ul style="list-style-type: none"> Попытка воспроизвести контент DivX VOD, который был куплен с использованием другого регистрационного кода. Такой контент воспроизвести на данном аппарате нельзя. (19)
"ПРОКАТ ЗАВЕРШЕН" DivX	<ul style="list-style-type: none"> Осталось ноль раз воспроизведения контента DivX VOD. Такой контент воспроизвести нельзя. (19)

DivX

DivX - это широко распространенная технология, созданная компанией DivX, Inc. Медиа-файлы DivX содержат высококачественное видеоизображение, сжатое с высоким коэффициентом, что обеспечивает относительно небольшой размер файлов.

Микширование звука после записи

Данный процесс представляет собой повторное микширование многоканального звука (объемного звучания) на некоторых дисках для воспроизведения по двум каналам. Такое происходит при воспроизведении звуковой цифровой дорожки объемного звучания DVD с количеством каналов 5.1 через громкоговорители телевизора.

Фильм и видео

Диски DVD-Video записаны либо с использованием формата фильма, либо формата видеоизображения. Данный аппарат способен определять, какой тип записи использовался, а затем применять наиболее подходящий способ вывода строчного (прогрессивного) сигнала.

Фильм: запись со скоростью 25 кадров в секунду (для дисков PAL) или 24 кадра в секунду (для дисков NTSC). (Диски NTSC также записываются со скоростью 30 кадров в секунду.) В основном используется для производства кинофильмов.

Видео: запись со скоростью 25 кадров/50 полей в секунду (для дисков PAL) или 30 кадров/60 полей в секунду (для дисков NTSC). В основном используется для производства телевизионных театральных программ или анимации.

HDMI (High-Definition Multimedia Interface)

HDMI представляет собой цифровой интерфейс бытовой электроники следующего поколения. В отличие от обычных подключений данный интерфейс передает несжатое цифровое видеоизображение и аудиосигналы по одному кабелю. Данный аппарат также поддерживает вывод видеосигналов высокой четкости (1080p, 1080i) с выходного гнезда HDMI AV OUT. Для воспроизведения видеоизображения высокой четкости необходим совместимый с данным типом воспроизведения телевизор.

В режиме Deep Colour интерфейс HDMI способен передавать большее количество видеоданных, что обеспечивает отображение большего количества цветов.

Для просмотра видео в режиме Deep Colour необходим телевизор, поддерживающий данный режим.

При подключении к совместимому с режимом Deep Colour телевизору система домашнего кинотеатра автоматически переключается на вывод видеосигнала в режиме Deep Colour.

MPEG4

Система сжатия, использующаяся на мобильных устройствах или в сети, которая позволяет создавать высококачественную запись с низкой битовой скоростью.

Частота дискретизации

Дискретизация представляет собой процесс преобразования высоты звуковой волны (аналогового сигнала) сэмплов, измеренной в определенные периоды времени, в цифры (цифровое кодирование). Частота дискретизации - это количество сэмплов в секунду, поэтому чем больше значение, тем лучше качество воспроизведения оригинального звука.

Управление воспроизведением (PBC)

Если Video CD имеет функцию управления воспроизведением, то на нем можно выбирать сцены и информацию при помощи меню. (Данный аппарат совместим с версиями 2.0 и 1.1.)

Список кодов языков

Абхазский:	6566	Итальянский:	7384	Сербский:	8382
Азербайджанский:	6590	Йоруба:	8979	Сербскохорватский:	
Аймара:	6589	Казахский:	7575	Сингальский:	8372
Албанский:	8381	Камбоджийский:	7577	Синдхи:	8373
Амхарский:	6577	Каннада:	7578	Словацкий:	8368
Английский:	6978	Каталонский:	6765	Словацкий:	8375
Арабский:	6582	Кашмирский:	7583	Словенский:	8376
Армянский:	7289	Кечуа:	8185	Сомалийский:	8379
Ассамский:	6583	Киргизский:	7589	Суахили:	8387
Афарский:	6565	Китайский:	9072	Суданский:	8385
Африкаанс:	6570	Корейский:	7579	Тагальский:	8476
Баскский:	6985	Корсикийский:	6779	Таджикский:	8471
Бангладеш:	6678	Коса:	8872	Тайский:	8472
Башкирский:	6665	Курдский:	7585	Тамильский:	8465
Бенгальский:		Лаосский:	7679	Татарский:	8484
Белорусский:	6669	Латынь:	7665	Тви:	8487
Бирманский:	7789	Латышский:	7686	Телугу:	8469
Бихари:	6672	Лингала:	7678	Тибетский:	6679
Болгарский:	6671	Литовский:	7684	Тигриния:	8473
Бретонский:	6682	Македонский:	7775	Тонга:	8479
Бутанский:	6890	Малагазийский:	7771	Турецкий:	8482
Валлийский:	6789	Малайский:	7783	Туркменский:	8475
Венгерский:	7285	Малайлам:	7776	Узбекский:	8590
Волапук:	8679	Мальтийский:	7784	Украинский:	8575
Волоф:	8779	Маори:	7773	Урду:	8582
Вьетнамский:	8673	Маратхи:	7782	Фарси:	7079
Галлийский:	7176	Молдавский:	7779	Финский:	7073
Голландский:	7876	Монгольский:	7778	Фиджи:	7074
Гренландский:	7576	Науру:	7865	Французский:	7082
Греческий:	6976	Немецкий:	6869	Фризский:	7089
Грузинский:	7565	Непальский:	7869	Хауса:	7265
Гуарани:	7178	Норвежский:	7879	Хинди:	7273
Гуджарати:	7185	Ория:	7982	Хорватский:	7282
Гэльский:	7168	Пенджабский:	8065	Чешский:	6783
Датский:	6865	Персидский:	7065	Шведский:	8386
Зулусский:	9085	Польский:	8076	Шона:	8378
Иврит:	7387	Португальский:	8084	Эсперанто:	6979
Идиш:	7473	Пушту:	8083	Эстонский:	6984
Индонезийский:	7378	Ретороманский:	8277	Яванский:	7487
Интерлингва:	7365	Румынский:	8279	Японский:	7465
Ирландский:	7165	Русский:	8285		
Исландский:	7383	Самоанский:	8377		
Испанский:	6983	Санскрит:	8365		

Технические характеристики

Система ТВ-вещания: PAL 625/50, PAL 525/60, NTSC
Диапазон рабочих температур: + 5 - + 35 °C
Рабочий диапазон влажности: относительная влажность 5 – 90 % (без конденсации)

Воспроизводимые диски [8 см или 12 см]:

- (1) DVD (DVD-Video, DivX^{*6,7})
- (2) DVD-RAM (DVD-VR, JPEG^{*4,7}, MP3^{*2,7}, DivX^{*6,7}, MPEG4^{*5,7})
- (3) DVD-R (DVD-Video, DVD-VR, MP3^{*2,7}, JPEG^{*4,7}, DivX^{*6,7}, MPEG4^{*5,7})
- (4) DVD-R DL (DVD-Video)
- (5) DVD-RW (DVD-Video, DVD-VR, MPEG4^{*5,7}, DivX^{*6,7}, MP3^{*2,7}, JPEG^{*4,7})
- (6) +R/+RW (Video)
- (7) +R DL (Video)
- (8) CD, CD-R/RW (CD(CD-DA), Video CD, SVCD^{*1}, MP3^{*2,7}, WMA^{*3,7}, JPEG^{*4,7}, MPEG4^{*5,7}, DivX^{*6,7})

Видеовыход:

Уровень выходного сигнала: 1 Вп-п. (75 Ω)
Выходное гнездо: Штекерное гнездо (1 система)/AV

Видеовыход S-video:

Уровень выходного сигнала Y: 1 Вп-п. (75 Ω)
Уровень выходного сигнала C: NTSC 0,286 Вп-п. (75 Ω)
PAL 0,300 Вп-п. (75 Ω)

Выходное гнездо: S-гнездо (1 система)/AV

Компонентный видеовыход:

[NTSC: 525(480)p/525(480)]; PAL: 625(576)p/625(576)]
Уровень выходного сигнала Y: 1 Вп-п. (75 Ω)
Уровень выходного сигнала R_v: 0,7 Вп-п. (75 Ω)
Уровень выходного сигнала R_b: 0,7 Вп-п. (75 Ω)
Выходное гнездо: Штекерное гнездо (Y: зеленый, R_v: синий, R_b: красный) (1 система)

Видеовыход RGB:

Уровень выходного сигнала R: 0,7 Вп-п. (75 Ω)
Уровень выходного сигнала G: 0,7 Вп-п. (75 Ω)
Уровень выходного сигнала B: 0,7 Вп-п. (75 Ω)
Выходное гнездо: AV

Аудиовыход:

Уровень выходного сигнала: 2 Вэфф. (1 кГц, 0 дБ)
Выходное гнездо: Штекерное гнездо/AV
Число гнезд: 2 канала: 1 система

Характеристики звука:

- Частотная характеристика:
- DVD (линейный звук): 4 Гц – 22 кГц (частота дискретизации 48 кГц)
4 Гц – 44 кГц (частота дискретизации 96 кГц)
 - CD-Audio: 4 Гц – 20 кГц
- Отношение C/H: 115 дБ

Динамический диапазон: 100 дБ
Суммарный коэффициент гармоник: 0.003 %

Цифровой аудиовыход:

Коаксиальный цифровой аудиовыход: Штекерное гнездо
Выход HDMI AV Разъем типа A (19-штекерный)

Считывающий элемент:

Длина волны: 653 нм/790 нм
Мощность лазера: CLASS 1/CLASS 1M

Питание:

230 В переменного тока, 50 Гц
9 Вт

Потребляемая мощность:

Потребляемая мощность в режиме ожидания: около 1 Вт

Размеры (Ш x В x Г): 430 мм x 231 мм x 43 мм (не учитывая выступы)
430 мм x 239 мм x 43 мм (с учетом выступов)

Масса:

около 2,0 кг

*1 В соответствии со стандартом IEC62107

*2 MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

*3 Windows Media Audio вер. 9.0 L3

Не совместим с Multiple Bit Rate (MBR)

*4 Файлы Exif Вер. 2.1 JPEG Baseline

Разрешение изображения: от 160×120 до 6144×4096 пикселей
(субдискретизация 4:2:2 или 4:2:0)

*5 Данные MPEG4, отвечающие требованиям технических условий видеосистемы SD VIDEO (стандарт ASF)/ MPEG4 (простой профиль) / аудиосистемы G.726, записанные на многоформатных камерах SD или DVD-видеорекодерах Panasonic.

*6 Изделие, официально сертифицированное DivX[®] Certified. Производит видео DivX[®] всех версий (в том числе DivX[®]6) при стандартном воспроизведении файлов мультимедиа DivX[®]. DivX, DivX Certified и соответствующие логотипы являются торговыми марками DivX, Inc. и используются по лицензии.

Компенсация GMC (Global Motion Compensation) не поддерживается.

*7 Максимальное общее количество распознаваемых звуковых файлов, файлов изображений и видеофайлов и групп: 4000 элементов звука, изображения и видео и 256 групп.



Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories. Долби, Dolby и символ с двойным "D" - товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.
DTS - это зарегистрированный товарный знак компании DTS, Inc., а "DTS 2.0 + Digital Out" - это товарный знак компании DTS, Inc.
Данное издание включает в себя технологию охраны авторских прав, защищенных патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность. Использование данной технологии охраны авторских прав должно быть санкционировано Macrovision и предназначено для домашнего использования и других ограниченных целей просмотра, если только иное не указано Macrovision. Обратный инжиниринг или дизассемблирование запрещены.
Патенты США №№ 6,836,549; 6,381,747; 7,050,698; 6,516,132; и 5,583,936.
Данное изделие лицензировано в рамках пакетной лицензии на патент визуального формата MPEG-4 для личного и некоммерческого использования потребителем для (i) кодирования видео в соответствии с визуальным стандартом MPEG-4 ("MPEG-4 Video") и/или (ii) декодирования MPEG-4 видео, которое было закодировано потребителем в результате личной или некоммерческой деятельности и/или было получено потребителем от производителя видео, имеющего лицензию MPEG LA на производство видеформата MPEG-4. Для какого-либо другого использования лицензия не предоставляется и не подразумевается ее предоставление. Дополнительная информация, связанная с использованием в рекламных, внутренних и коммерческих целях и с лицензированием, может быть получена у MPEG LA, LLC. См. http://www.mpegla.com .
Windows Media и логотип Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft в Соединенных Штатах и/или других странах. Это изделие защищено правами на интеллектуальную собственность корпорации Microsoft и третьих сторон. Запрещается использование или распространение такой технологии за рамками применения этого изделия без лицензии от Microsoft или уполномоченных дочерних компаний Microsoft и третьих сторон. WMA – это формат сжатия, разработанный корпорацией Microsoft. У этого формата качество звучания такое же, как у формата MP3, однако размер файла меньше, чем файл формата MP3.
Изделие, официально сертифицированное DivX® Certified. Воспроизводит видео DivX® всех версий (в том числе DivX®6) при стандартном воспроизведении файлов мультимедиа DivX®, DivX, DivX Certified и соответствующие логотипы являются торговыми марками DivX, Inc. и используются по лицензии.
HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации HDMI Licensing LLC.
HDAVI Control™ является торговой маркой компании Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.



ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

ПРОИГРЫВАТЕЛЬ DVD/CD ДИСКОВ
МОДЕЛЬ DVD-S54 Panasonic
сертифицирован ОС ГОСТ-АЗИЯ

(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС CN.BZ02.B06471
Сертификат соответствия выдан:	18 декабря 2007 года
Сертификат соответствия действителен до:	18 декабря 2010 года
Модель DVD-S54 Panasonic соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2002; ГОСТ 22505-97; ГОСТ Р 51515-99; ГОСТ Р 51317.3.2-99; ГОСТ Р 51317.3.3-99
Срок службы	7 (семь) лет

Информация для покупателя

Название продукции:	DVD/CD-ПЛЕЕР
Название страны производителя:	Китай
Название производителя:	Мацушита Электрик Индастриал Ко., Лтд.
Юридический адрес:	1006 Кадома, Осака, Япония
Дата производства: Вы можете уточнить год и месяц по серийному номеру на табличке. Пример маркировки – Серийный номер № XX6AXXXXXX (X-любая цифра или буква) Год: Третья цифра в серийном номере (6 – 2006, 7 – 2007, ...) Месяц: Утвержденная буква в серийном номере (А – Январь, В – Февраль, ...L – Декабрь)	
Дополнительная информация:	Пожалуйста внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 федерального закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

Сделано в Китае

